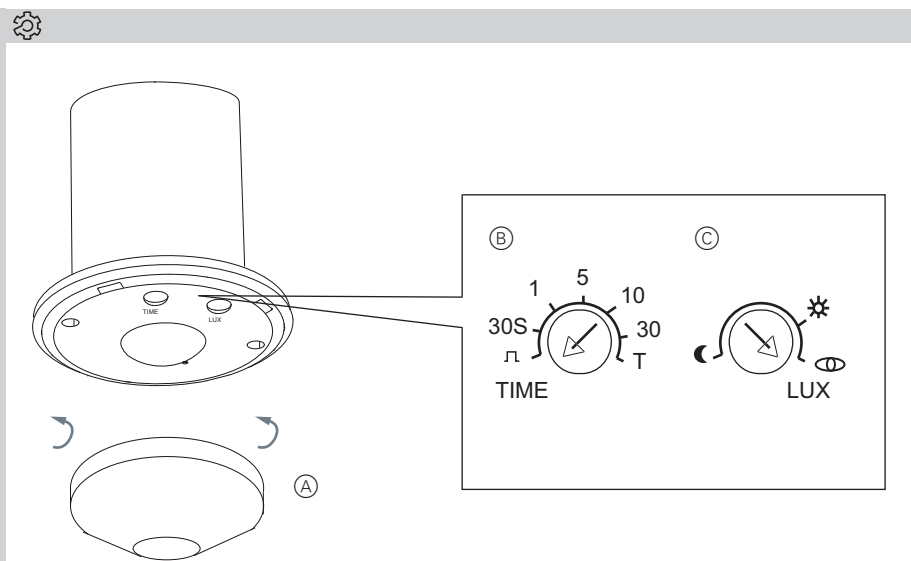
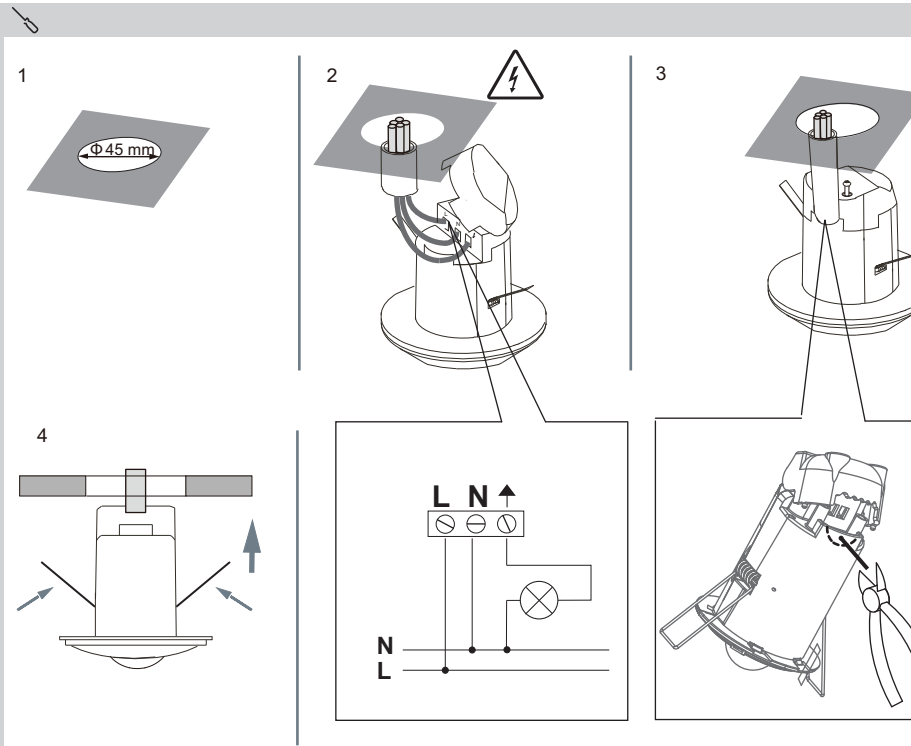
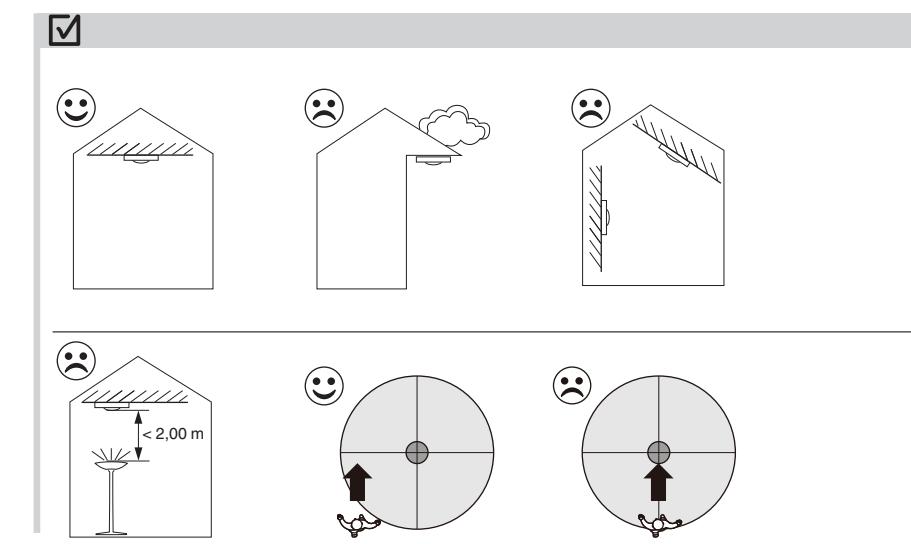
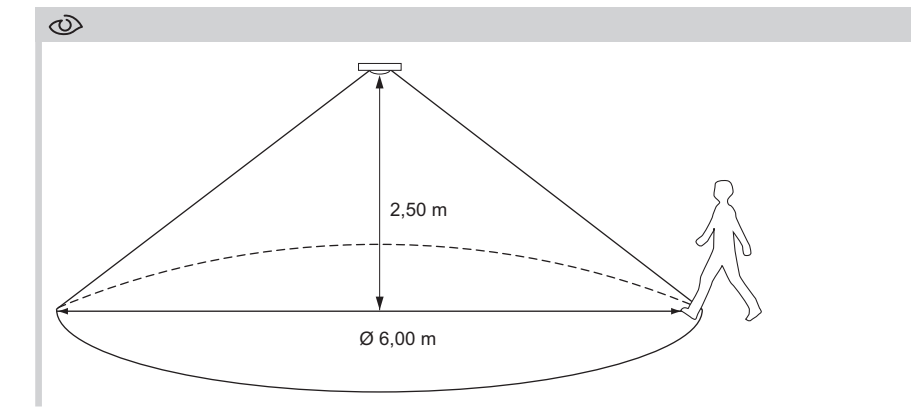


ARGUS Standard



360° Mini False ceiling indoor movement detector

For your safety

DANGER
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the movement detector

The 360° Mini False ceiling indoor movement detector (called **movement detector** below) detects moving heat sources in its detection range (passive infra-red technology). At each detection it switches on a lamp for an adjustable period of time.

The movement detector switches, in case of a movement detection, only if the ambient light level is below the adjustable brightness threshold. For information on the area of detection, see 

Selecting the installation site

The movement detector is intended only for indoor dropped-ceiling mounting (e.g. office, smaller rooms).

The movement detector should be installed in such a way that there are no light or heat sources in the area of detection, to avoid unwanted switching.

To ensure optimum detection, install the movement detector laterally to the direction of movement.

For information on the installation site, see 

Mounting the movement detector

For information on installation, see 

i After switching the supply voltage on, the movement detector requires approximately 60 s (initialisation) until it is ready for operation. The connected lamp is switched on during this period.

Setting the movement detector

For information on the operating elements, see 

To reach the setting knobs, unscrew the cover plate (A).

1. Time (B)

The time can be set variably from "pulse", 30 s to 30 min. Timer starts counting from the latest detected movement. While there is still movement in the detecting area, the LED indicator and lighting will remain on and the timer will keep resetting.

Pulse (leftmost position):

- The sensor reacts to any motion in the detecting area, and to the settings of Lux.
- When the sensor is activated, the LED indicator and lighting will be turned on for 1 s and off for 9 s as a complete period before receiving another detection.

Test (rightmost position):

- The Lux setting is deactivated.
- When the sensor is activated by motion, the red LED and the lighting will be turned on for 3 seconds.

2. Lux (C)

The LUX adjustment controls the light level at which the unit will switch on the light when movement is sensed. If set to the maximum position, it will switch during daylight. If set to the minimum position, it will operate only in total darkness. Ideally it should be set at dusk or in the light conditions under which the sensor and lights are expected to operate.

Lux memory (rightmost position):

- The sensor will memorize the ambient light level, from 5 lux to 200 lux as an on/off threshold.

The movement detector is now in automatic mode. The LED indicator blinks regularly. In case of movement detection the LED display lights up as long as a movement is detected.

What should I do if there is a problem?

Load is not switching on.

- Ensure power supply.
- Check the detection area.
- Increase detection brightness (C).

Load is briefly switched on and off again.

- Avoid reflecting surfaces in the detection range of the movement detector.
- Increase ambient temperature. Sensor sensitivity increases as ambient temperature decreases.
- Check if the overshoot time is not set to pulse (position leftmost) or test (position rightmost).

Load is permanently switched on.

- Check the connection of the movement detector.
- Reduce overshoot time (B).
- Increase the distance between the movement detector and any heating, air conditioning or ventilation unit.

Maintenance and care

Clean the lens and the housing with a damp cloth when dirty.

Technical data

Mains voltage:	220-240 V~, 50/60 Hz
Load	
Incandescent lamps:	max. 1000 W
HV Halogen lamps:	max. 800 W
LV Halogen lamps with electronic transformer:	max. 315 VA
LV Halogen lamps with iron-core transformer:	max. 500 VA
Fluorescent lamps:	max. 250 VA
Energy saving lamps and LED:	max. 100 W
Overshoot time:	pulse, 30 s to 30 min
Detection range at mounting height of 2,5 m:	360° / max. Ø 6 m
Detection brightness:	5-2000 lx
Fuse:	10 A circuit breaker

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
schneider-electric.com/contact

Mini-détecteur de mouvement 360° pour l'intérieur et pour faux plafond

Pour votre sécurité

DANGER
RISQUES D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE
Une installation électrique en toute sécurité doit être réalisée uniquement par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent démontrer un connaissance approfondie dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, réglementation nationale sur le câblage

Le non-respect des présentes instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves .

Présentation du détecteur de mouvements

Le mini-détecteur de mouvement 360° pour l'intérieur et pour faux plafond (appelé **détecteur de mouvements** ci-après) détecte les sources de chaleur en mouvement sur sa plage de détection (technologie infra-rouge passive). A chaque détection, il allume une lampe pour une période de temps réglable.

Le détecteur de mouvements commute, en cas de détection de mouvement, seulement si le niveau lumineux ambiant est au-dessous du seuil de luminosité réglable. Pour plus d'informations sur le champ de détection, voir 

Choix de l'emplacement pour montage

Le détecteur de mouvements est spécialement conçu pour un montage sur faux-plafond d'intérieur (par ex. bureau, petites pièces).

Le détecteur de mouvements doit être installé de façon à ce qu'aucune source de lumière ou de chaleur ne se trouve dans le champ de détection afin d'éviter toute commutation intempestive.

Pour garantir une détection optimale, installez le détecteur de mouvements latéralement au sens du mouvement.

Pour plus d'informations sur le lieu de montage, voir 

Montage du détecteur de mouvements

Pour plus d'informations sur l'installation, voir 

i Une fois mis sous tension, le détecteur de mouvements est opérationnel au bout de 60 s environ (initialisation). La lampe raccordée est allumée durant cette phase.

Réglage du détecteur de mouvements

Pour plus d'informations sur les éléments de commande, voir 

Pour accéder aux boutons de réglage, dévisser la plaque (A).

1. Heure (B)

Le temps de réglage est variable par 'impulsions', 30 s à 30 min.

La minuterie commence à compter depuis le mouvement détecté en dernier. Tant qu'il y a du mouvement dans la zone de détection, le témoin LED et l'éclairage restent allumés et la minuterie continue de se réinitialiser.

Impulsion (position la plus à gauche) :

- Le capteur réagit à tout mouvement dans la zone de détection et aux réglages de Lux.

Lorsque le capteur est activé, le témoin LED et l'éclairage sont allumés pour 1 s et éteints pour 9 s comme période complète avant de recevoir une autre détection.

Test (position la plus à droite) :

- Le réglage Lux est désactivé.

- Lorsque le capteur est activé par un mouvement, la LED rouge et l'éclairage s'allument pour 3 secondes.

2. Lux (C)

Le réglage LUX règle le niveau de lumière auquel l'unité allumera la lumière si un mouvement est détecté. Si le réglage est en position maximale, elle allumera à la lumière du jour. Si le réglage est en position minimale, elle opérera seulement dans le noir complet. Le réglage idéal est celui à la tombée de la nuit ou sous les conditions de lumière où le capteur et les lumières devraient fonctionner.

Mémoire Lux (position la plus à droite) :

- Le capteur mémorisera le niveau lumineux ambiant de 5 Lux à 200 Lux comme seuil de commutation on/off.

Le détecteur de mouvements est maintenant en mode automatique. Le témoin LED clignote régulièrement. En cas de détection de mouvement, l'affichage à LED s'allume tant qu'un mouvement est détecté.

Que faire en cas de problème ?

La charge ne s'allume pas.

- S'assurer que l'alimentation électrique est disponible.
- Contrôler la zone de détection.
- Augmenter l'intensité lumineuse de détection (C).

La charge est brièvement allumée et éteinte à nouveau.

- Eviter les surfaces réfléchissantes dans la zone de détection du détecteur de mouvements.
- Augmenter la température ambiante. La sensibilité de détection augmente si la température ambiante diminue.
- Vérifier si le temps de dépassement n'est pas réglé sur impulsion (position la plus à gauche) ou test (position la plus à droite).

La charge reste continuellement allumée.

- Vérifier la connexion du détecteur de mouvements.
- Réduire le temps de dépassement (B).
- Augmenter la distance entre le détecteur de mouvements et tout chauffage, climatisation ou ventilateur.

Maintenance et entretien

Nettoyez la lentille et le boîtier à l'aide d'un chiffon humide lorsqu'ils sont sales.

Caractéristiques techniques

Tension du réseau :	220-240 V~, 50/60 Hz
Charge	
Lampes incandescentes :	max. 1000 W
Ampoules halogènes HT :	max. 800 W
Lampes halogènes BT avec transformateur électronique :	max. 315 VA
Lampes halogènes BT avec transformateur à noyau de fer :	max. 500 VA
Lampes à tube fluorescent :	max. 250 VA
Lampes économiques et LED :	max. 100 W
Temps de dépassement :	impulsion, 30 s à 30 min
Plage de détection à une hauteur de montage de 2,5 m :	360° / max. Ø 6 m
Intensité lumineuse de détection :	5-2000 lx
Fusible :	Disjoncteur 10 A

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le Service Clientèle de votre pays.

schneider-electric.com/contact

360° Mini Innen-Bewegungsmelder für die Zwischendecke

Für Ihre Sicherheit

GEFAHR
GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.
Eine sichere Elektroinstallation muss durch qualifizierte Fachkräfte ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsstandards, lokale Anschlussbestimmungen und Vorschriften

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

Bewegungsmelder kennen lernen

Der 360° Mini Innen-Bewegungsmelder für die Zwischendecke (nachfolgend **Bewegungsmelder** genannt) erkennt bewegte Wärmequellen im Erfassungsbereich (Passiv-Infrarot-Technologie). Er schaltet bei jeder Erkennung für eine einstellbare Zeit eine Lampe ein.

Der Bewegungsmelder schaltet bei Bewegungserkennung nur ein, wenn die Umgebungshelligkeit unterhalb der einstellbaren Helligkeitsschwelle liegt.

Informationen zum Erfassungsbereich siehe 

Montageort auswählen

Der Bewegungsmelder ist nur für die Montage in eine abgehängte Decke im Innenbereich (z. B. Büro, kleine Räume) vorgesehen.

Um unerwünschtes Schalten zu vermeiden, Bewegungsmelder so anbringen, dass sich im Erfassungsbereich keine Licht- oder Wärmequelle befindet.

Für eine optimale Erfassung montieren Sie den Bewegungsmelder seitlich zur Bewegungsrichtung.

Informationen zum Montageort siehe 

Bewegungsmelder montieren

Informationen zur Montage siehe 

i Nach dem Einschalten der Versorgungsspannung braucht der Bewegungsmelder ca. 60 s (Initialisierung), bis er betriebsbereit ist. Die angeschlossene Lampe ist in dieser Zeit eingeschaltet.

Bewegungsmelder einstellen

Informationen zu den Bedienelementen siehe 

Zum Erreichen der Einstellknöpfe, schrauben Sie die Deckplatte ab (A).

1. Zeit (B)

Die Zeit kann variabel eingestellt werden von "Impuls", 30 s bis 30 min. Die Ablaufzeit zählt von der letzten erkannten Bewegung. Während in Erfassungsbereich Bewegung ist, bleibt die LED-Anzeige und die Beleuchtung an und die Zeit beginnt immer wieder von neu.

Impuls (Position ganz links):

- Der Sensor reagiert auf jede Bewegung im Erfassungsbereich und auf die Lux-Einstellung.

- Wenn der Sensor aktiviert wird, schalten sich die LED-Anzeige und die Beleuchtung für 1 s ein und für 9 s aus als vollständige Periode, bevor eine weitere Bewegung erkannt wird.
- Test** (Position ganz rechts):
- Die Lux-Einstellung ist deaktiviert.

2. Lux (C)

Die LUX Einstellung kontrolliert die Helligkeitsschwelle, bei der das Gerät das Licht einschaltet wenn Bewegung erkannt wird. Bei maximaler Einstellung schaltet das Gerät bei Tageslicht. Bei minimaler Einstellung arbeitet es nur in totaler Dunkelheit. Idealerweise sollte es bei Abenddämmerung oder bei den Lichtverhältnissen eingestellt werden, bei denen der Sensor arbeiten und das Licht einschalten soll.

Lux Speicher (Position ganz rechts):

- Der Sensor speichert die Umgebungshelligkeit, zwischen 5 lux und 200 lux als Ein-/Ausschaltsschwelle.

Der Bewegungsmelder ist jetzt im Automatikbetrieb. Die LED-Anzeige blinkt regelmäßig. Im Falle einer Bewegungserkennung leuchtet die LED-Anzeige solange wie Bewegung erkannt wird.

Was tun bei Störungen?

Verbraucher wird nicht eingeschaltet.

- Stromversorgung sicherstellen.
- Erfassungsbereich prüfen und anpassen
- Helligkeitsschwelle (C) erhöhen..

Verbraucher wird kurz ein- und wieder ausgeschaltet.

- Reflektierende Oberflächen im Erfassungsbereich des Bewegungsmelders vermeiden.
- Umgebungstemperatur erhöhen. Sensorempfindlichkeit steigt mit abnehmender Umgebungstemperatur.
- Prüfen ob die Nachlaufzeit nicht auf Impuls (Position ganz links) oder Test (Position ganz rechts) steht.

Verbraucher ist ständig eingeschaltet.

- Anschluss des Bewegungsmelders überprüfen.
- Nachlaufzeit (B) reduzieren.
- Abstand des Bewegungsmelders zu Heizung, Klimaanlage oder Lüftung erhöhen.

Wartung und Pflege

Bei Verschmutzung die Linse und das Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen.

Technische Daten

Netzspannung:	220-240 V~, 50/60 Hz
Last	
Glühlampen:	max. 1000 W
HV Halogenlampen:	max. 800 W
LV Halogenlampen mit elektronischem Trafo:	max. 315 VA
LV Halogenlampen mit Eiskern-Trafo:	max. 500 VA
Leuchtstofflampen:	max. 250 VA
Energiesparlampen und LED:	max. 100 W
Nachlaufzeit:	Impuls, 30 s bis 30 min
Erfassungsbereich bei Einbauhöhe 2,5 m:	360° / max. Ø 6 m
Helligkeitsschwelle:	5-2000 lx
Sicherung:	10 A Leitungsschutzschalter

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die zentrale Kundenbetreuung in Ihrem Land.

schneider-electric.com/contact

360° mini-bewegingsmelder voor hangende plafonds binnenshuis

Voor uw veiligheid

GEVAAR
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLO-SIE OF VLAMBOOG
De veilige elektrische installatie mag alleen door ervaren deskundigen worden uitgevoerd. Ervaren deskundigen moeten kunnen voorleggen dat zij grondige kennis over het volgende hebben:

- Aansluiten op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Veiligheidsnormen, lokale bekabelingsvoorschriften en relevante bepalingen

Het niet-naleven van deze instructies zal de dood of ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

Kennismaking met de bewegingsmelder

De 360° mini-bewegingsmelder voor hangende plafonds binnenshuis (hierna **bewegingsmelder**) detecteert bewegende warmtebronnen binnen het detectiebereik (passieve infra-roodtechnologie). Bij elke detectie wordt er voor een instelbare tijdsduur een lamp ingeschakeld.

De bewegingsmelder schakelt bij detectie van een beweging de lamp pas in wanneer de omgevingslichtsterkte onder de instelbare lichtsterktedrempel ligt. Zie voor informatie over het detectiebereik 

Montageplaats kiezen

De bewegingsmelder is alleen bedoeld voor montage binnenshuis op een hangend plafond (bijv. bureaus, kleine ruimtes).

Om onbedoeld schakelen te voorkomen moet de bewegingsmelder zodanig worden geïnstalleerd dat er zich geen licht- of warmtebronnen in het detectiebereik bevinden.

Om optimale detectie te waarborgen dient u de bewegingsmelder zijdelings ten opzichte van de bewegingsrichting te monteren.

Zie voor informatie over de montageplaats 

De bewegingsmelder monteren

Zie voor informatie over de montage 

i Na inschakelen van de voedingsspanning heeft de bewegingsmelder ongeveer 60 s voor initialisatie nodig voordat deze bruikbaar is. De aangesloten lamp is gedurende deze tijd ingeschakeld.

De bewegingsmelder instellen

Zie voor informatie over de bedieningselementen 

Schroef de afdekplaat los om aan de instelknoppen te kunnen (A).

1. Tijd (B)

De tijd kan variabel worden ingesteld van "puls", 30 s tot 30 min.

De timer begint te tellen vanaf de laatst gedetecteerde beweging. Als er nog steeds beweging in het detectiebereik is, blijven de ledindicator en de verlichting aan en wordt de timer steeds gereset.

Puls (uiterst linkse positie):

- De sensor reageert op elke beweging in het detectiebereik en op de lux-instellingen.

- Als de sensor is geactiveerd, worden de ledindicator en verlichting voor een volledige cyclus 1 s ingeschakeld en 9 s uitgeschakeld voordat een andere detectie wordt ontvangen.

Test (uiterst rechtse positie):

- De lux-instelling is gedeactiveerd.
- Als de sensor door een beweging wordt geactiveerd, worden de rode led en de verlichting voor 3 seconden ingeschakeld.

2. Lux (C)

De lux-instellingen regelen de lichtsterkte waarbij de lamp moet worden ingeschakeld als er een beweging wordt geregistreerd. Als dit op het maximum wordt ingesteld, dan wordt de lamp ook bij daglicht ingeschakeld. Als dit op het minimum wordt ingesteld, dan brandt de lamp alleen bij volledige duisternis. Onder ideale omstandigheden dient de bewegingsmelder te worden ingesteld bij zonsopgang of bij lichtomstandigheden waarin de sensor en de verlichting geacht worden te werken.

Lux-geheugen (uiterst rechtse positie):

- De sensor slaat de omgevingslichtsterkte van 5 lux tot 200 lux als drempel voor het aan-/uitschakelen op.

De bewegingsmelder bevindt zich nu in de automatische modus. De ledindicator knippert in regelmatige intervallen. Als er een beweging wordt gedetecteerd, licht de led-display op zolang de beweging wordt gedetecteerd.

Wat moet ik doen als er een probleem optreedt?

Verbruiker wordt niet ingeschakeld.

- Controleer de stroomvoorziening.
- Controleer het detectiebereik.
- Verhoog de detectiehelderheid (C).

Verbruiker wordt kort ingeschakeld en dan opnieuw uitgeschakeld.

- Vermijd reflecterende oppervlakken in het detectiebereik van de bewegingsmelder.

- Verhoog de omgevingstemperatuur. De sensorgevoeligheid verhoogt als de omgevingstemperatuur lager wordt.

- Controleer of de nalooptijd niet op puls staat (uiterst linkse positie) of test (uiterst rechtse positie).

Verbruiker wordt permanent ingeschakeld.

- Controleer de verbinding met de bewegingsmelder.
- Verlaag de nalooptijd (B).
- Vergroot de afstand tussen de bewegingsmelder en toestellen voor verwarming, airconditioning of ventilatie.

Onderhoud

Reinig bij vervuiling de lens en de behuizing met een vochtige doek.

Technische gegevens

Netspanning:	220-240 V~, 50/60 Hz
Vermogen	
Gloeilampen:	max. 1000 W
Hoogspanningshalogeenlampen:	max. 800 W